

## Решение VIII/3–IV/3

### Долгосрочная стратегия и план действий по осуществлению Конвенции и Протокола

*Совещание Сторон Конвенции и Совещание Сторон Конвенции, действующее в качестве совещания Сторон Протокола (Совещание Сторон Протокола), на своей совместной сессии,*

*ссылаясь* на свое решение VII/7–III/6 о разработке стратегии и плана действий по дальнейшему применению Конвенции и Протокола,

*признавая* важность долгосрочной стратегии и плана действий для руководства работой и приоритетными направлениями деятельности в рамках Конвенции и Протокола,

*признавая* необходимость выделения достаточных ресурсов для их осуществления,

1. *приветствуют* разработку проекта долгосрочной стратегии Сторонами, вызвавшимися добровольно участвовать в этой работе, в рамках неофициальных консультаций под сопредседательством Нидерландов сначала с Австрией, а затем с Польшей при поддержке секретариата;

2. *утверждают* долгосрочную стратегию и план действий, содержащиеся в документе (ECE/MP.EIA/30/Add.1/-ECE/MP.EIA/SEA/13/Add.1, решение VIII/3–IV/3, приложение);

3. *постановляют*, что стратегия и план действий будут осуществляться посредством действий, предусмотренных в планах работы и решениях совещаний Сторон;

4. *соглашаются* приложить все усилия для выделения финансирования на осуществление запланированных видов деятельности;

5. *постановляют* проводить регулярную оценку прогресса в осуществлении долгосрочной стратегии и плана действий;

6. *постановляют также* пересмотреть и при необходимости скорректировать стратегические цели и приоритетные задачи в 2030 году.

## Приложение

### Долгосрочная стратегия и план действий по осуществлению Конвенции и Протокола

#### I. Введение

1. Конвенция об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте и Протокол по стратегической экологической оценке способствовали улучшению международного сотрудничества, интеграции проблематики окружающей среды в деятельность в области развития, экологическому управлению и транспарентности при планировании и принятии решений.

2. Эти договоры доказали свою эффективность в качестве инструментов содействия экологически обоснованному и устойчивому развитию, о чем свидетельствуют неуклонно растущее число их Сторон и всемирный интерес к этим договорам. Стороны Конвенции и Протокола к ней также уверены в том, что эти договоры будут способствовать достижению странами целого ряда Целей в области устойчивого развития, сформулированных в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

3. Хотя, как отмечалось выше, эти договоры имеют ряд сильных сторон, в связи с ними возникает целый ряд серьезных вызовов, главный из которых, как представляется, заключается в их полном и эффективном осуществлении Сторонами. Важная цель состоит также в том, чтобы всесторонне использовать эти договоры для решения проблем на национальном, региональном и глобальном уровнях. По состоянию на февраль 2020 года во всем регионе Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК), включая страны Кавказа, Центральной Азии, Европы и Северной Америки и Европейского союза, насчитывалось соответственно 45<sup>1</sup> и 33<sup>2</sup> Стороны Конвенции и Протокола. Часть долгосрочного видения как Конвенции, так и Протокола состоит в том, чтобы, опираясь на это участие, обеспечить более широкое осуществление данных договоров в регионе ЕЭК и за его пределами.

4. Настоящая долгосрочная стратегия осуществления Конвенции и Протокола была разработана не только для непосредственного решения вышеупомянутых задач, но и для использования многочисленных сильных сторон этих договоров.

5. В соответствии с решением VII/7–III/6 (ECE/MP.EIA/23/Add.1-ECE/MP.EIA/SEA/7/Add.1) долгосрочная стратегия и план действий имеют следующие цели:

a) определить стратегическое видение на ближайшие годы, обозначить приоритеты и решать новые задачи, в том числе в области изменения климата, биоразнообразия, энергетики, землепользования и городского планирования, сельского хозяйства, удаления отходов и транспорта;

b) определить приоритеты на оперативном уровне в целях обеспечения оптимального использования ограниченных ресурсов Сторон и секретариата;

---

<sup>1</sup> С обновленной информацией о положении дел с ратификацией Конвенции можно ознакомиться по адресу:

[https://treaties.un.org/Pages/ViewDetails.aspx?src=TREATY&mtdsg\\_no=XXVII-4&chapter=27&clang=\\_en](https://treaties.un.org/Pages/ViewDetails.aspx?src=TREATY&mtdsg_no=XXVII-4&chapter=27&clang=_en).

<sup>2</sup> С обновленной информацией о положении дел с ратификацией Конвенции можно ознакомиться по адресу:

[https://treaties.un.org/Pages/ViewDetails.aspx?src=TREATY&mtdsg\\_no=XXVII-4-b&chapter=27&clang=\\_en](https://treaties.un.org/Pages/ViewDetails.aspx?src=TREATY&mtdsg_no=XXVII-4-b&chapter=27&clang=_en).

с) определить будущие виды деятельности, партнерства и механизмы финансирования.

6. Стратегия ориентирована на достижение следующих трех стратегических целей, изложенных ниже в порядке приоритетности:

а) полное и эффективное осуществление Конвенции и Протокола;

б) усиление воздействия за счет решения новых национальных, региональных и глобальных проблем;

с) расширение применения Конвенции и Протокола в регионе ЕЭК и за его пределами.

7. Каждая стратегическая цель увязана с приоритетными задачами на национальном и международном уровнях. Периодические планы работы способствуют реализации целей и приоритетных задач. Планы работы должны по-прежнему согласовываться на сессиях совещаний Сторон на межсессионный период (как правило, на три года), а их осуществление должно регулярно рассматриваться Президиумом и Рабочей группой на их совещаниях.

8. Стратегия рассчитана на период до 2030 года. По мере необходимости должны проводиться периодические обзоры ее осуществления.

9. Следует отметить, что для обеспечения эффективного будущего осуществления Конвенции и Протокола одна из приоритетных задач этой стратегии будет состоять в обеспечении того, чтобы все их Стороны по возможности вносили финансовые взносы или увеличивали существующие взносы. Реализация изложенных в стратегии целей и приоритетных задач в значительной степени зависит от обеспечения того, чтобы Стороны вносили или увеличивали существующие финансовые взносы, поскольку достижение многих из намеченных в стратегии амбициозных целей зависит от наличия ресурсов.

## **II. Стратегические цели и приоритетные задачи на национальном и международном уровнях на период до 2030 года**

### **A. Полное и эффективное осуществление Конвенции и Протокола**

#### **1. Использование сильных и устранение слабых сторон**

Повышение эффективности осуществления Конвенции Сторонами путем использования сильных и устранения слабых сторон в законодательстве и практике, включая недостатки, перечисленные в ходе обзоров осуществления Конвенции и Протокола, — к числу проблемных вопросов относятся следующие:

вопросы языка и перевода в рамках трансграничных процедур: выявление передовой практики в области выполнения переводов, в частности, в отношении качества перевода и подлежащей переводу документации;

сроки уведомления: обеспечение как можно более раннего уведомления затрагиваемых Сторон.

#### **2. Унификация применения договоров и укрепление потенциала Сторон**

Унификация применения договоров и укрепление потенциала Сторон, например путем:

рекомендации заинтересованным Сторонам ратифицировать вторую поправку к Конвенции;

поощрения Сторон к более эффективному использованию существующих руководств;

разработки новых руководящих указаний и обновления существующих руководящих указаний по мере необходимости и при условии наличия ресурсов;

обмена информацией о передовой практике;

уточнения сферы охвата договоров и их связей с другими инструментами оценки, когда это необходимо, в целях повышения эффективности и предупреждения дублирования;

уточнения терминологии и обязательств договоров с особым упором на добавления к Конвенции и Протоколу;

выявления потребностей Сторон в законодательной помощи и укреплении потенциала, в том числе путем проведения обзора их национального законодательства и административного потенциала, при условии наличия ресурсов;

соотнесения потребностей с имеющимися ресурсами и, насколько это возможно, их удовлетворения за счет технической поддержки, создания потенциала, руководящих указаний, обмена передовой практикой и опытом с использованием при необходимости процедуры рассмотрения соблюдения.

### **3. Поощрение неофициального предведомительного взаимодействия**

Поощрение Сторон к проведению консультаций друг с другом по вопросам применения Конвенции путем установления на предведомительном этапе неофициальных контактов по проектам, не перечисленным в добавлении I к Конвенции.

### **4. Усиление поддержки договоров**

Оказание более активной поддержки договорам со стороны лиц, принимающих решения, экономических секторов и общественности путем повышения наглядности и более эффективного информирования о преимуществах договоров — соответствующие действия включают следующие примеры:

разработку коммуникационной стратегии с целью привлечения внимания к договорам и более эффективного информирования о преимуществах стратегической экологической оценки и трансграничной оценки воздействия на окружающую среду;

демонстрацию выгод этих договоров путем представления примеров передовой практики на их веб-сайте;

принятие мер с целью сделать связи между этими двумя инструментами оценки и Целями в области устойчивого развития, климатическими целями и другими национальными приоритетами более очевидными и более известными;

более эффективное использование средств массовой информации, включая социальные сети, совершенствование веб-сайта ЕЭК и других коммуникационных инструментов;

подготовку таких инновационных рекламных материалов для различных целевых аудиторий, как видеоматериалы и сборники передовой практики, краткие послания для лиц, ответственных за разработку политики, и ответы на часто задаваемые вопросы;

организацию в странах информационных и общественно-просветительских кампаний, мероприятий по повышению уровня информированности парламентариев и более широкое использование

информационно-пропагандистской функции неправительственных организаций;

привлечение более высокопоставленных лиц к участию в официальных совещаниях договорных органов и вовлечение значимых субъектов в пропаганду договоров.

#### **5. Налаживание и расширение синергических связей и сотрудничества**

Выявление возможностей для создания и усиления синергизма с другими соответствующими конвенциями и международными процессами, а также для улучшения координации между Сторонами и внутри них — соответствующие действия включают следующие примеры:

выявление конвенций/правовых актов, демонстрирующих возможности для улучшения координации/гармонизации в целях обеспечения синергизма в отношении их осуществления и выполнения закрепленных в них обязательств;

предупреждение принятия дублирующих обязательств и действий с другими соответствующими конвенциями и организациями;

принятие мер по повышению затратоэффективности секретариатов вышеупомянутых договоров и организаций, например путем проведения совместных мероприятий по укреплению потенциала и, если это возможно, путем совместного использования персонала и ресурсов.

#### **6. Увеличение числа двусторонних соглашений**

Увеличение числа двусторонних соглашений об осуществлении Конвенции и трансграничных процедур Протокола и упрощение их разработки с целью достижения единообразия в толковании договоров сопредельными странами.

#### **7. Расширение сетевых контактов**

Улучшение трансграничного сотрудничества путем расширения использования и функционирования сетей национальных координаторов и контактных центров для уведомления, например посредством:

организации регулярных совещаний с координаторами из соседних Сторон/региона;

проведения (неофициальных) обсуждений по вопросам толкования и осуществления с участием координаторов из соседних Сторон;

поощрения создания более долговременных субрегиональных специальных групп в составе координаторов и экспертов соседних Сторон для обмена информацией о проектах и национальных системах и мнениях.

#### **8. Обеспечение эффективности механизма соблюдения**

Обеспечение четкого функционирования механизма соблюдения согласно Конвенции и Протоколу и осуществление достигнутых результатов, с тем чтобы он мог эффективно помогать Сторонам в полном объеме выполнять свои обязательства по этим договорам — соответствующие меры включают следующие примеры:

рассмотрение оперативных правил, финансирования, количества членов Комитета и критериев их избрания в целях укрепления этого механизма;

обеспечение своевременного представления Сторонами ответов на запросы Комитета.

## **9. Улучшение представления отчетности и обзор осуществления**

Использование механизма обязательного представления отчетности согласно Конвенции и Протоколу для более эффективного мониторинга и поддержки обзора хода осуществления — соответствующие меры включают следующие примеры:

улучшение своевременности и качества обязательной отчетности и вопросников;

адаптация обзоров осуществления в целях максимального повышения их полезности в качестве источника информации, представление информации о достигнутом прогрессе, привлечение внимания к областям, нуждающимся в улучшении, распространение наилучшей практики и информирование Комитета по осуществлению о случаях возможного несоблюдения.

## **10. Увеличение финансирования**

Предоставление Сторонами достаточных ресурсов путем внесения необходимых финансовых средств в целевой фонд и внесение взносов натурой для обеспечения достаточной поддержки осуществления всех мероприятий по плану работы и секретариатских услуг.

## **11. Улучшение взаимодействия и достижение консенсуса**

Улучшение взаимодействия Сторон и обеспечение принятия решений на основе консенсуса на совещаниях договорных органов.

## **В. Усиление воздействия за счет решения новых национальных, региональных и глобальных проблем и задач**

### **1. Пропаганда роли договоров в решении национальных и глобальных проблем**

Акцентирование и распространение информации о роли, которую эти договоры могут играть в решении глобальных и национальных приоритетных задач и проблем в области охраны окружающей среды, в том числе в области изменения климата, биоразнообразия, утилизации отходов, экономики замкнутого цикла, воздуха, почвы и воды: с этой целью ведется разработка передовой практики в области энергетики (ядерной, возобновляемой), транспорта и телекоммуникаций, землепользования и урбанизма и развития инфраструктуры.

### **2. Использование потенциала договоров в полной мере**

Использование в полной мере потенциала договоров для решения новых глобальных, региональных и национальных задач и выполнения обязательств, например конкретизация вклада договоров в достижение Целей в области устойчивого развития и улучшение возможности для его оценки путем разработки руководства для специалистов по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке для реализации тех целей, задач и показателей, которые имеют отношение к оценке конкретного предлагаемого вида деятельности, плана или программы.

### **3. Согласование соответствующих видов деятельности по плану работы, которые направлены на решение этих новых задач и достижение новых целей**

Согласование мероприятий по плану работы и соответствующего/адресного финансирования, направленных на решение ключевых задач и достижение целей, включая их сроки, ожидаемые результаты и обеспечение их соответствия ключевым задачам и целям, в том числе например:

обмен информацией о передовой практике;  
подготовка руководства;  
наращивание потенциала, например за счет целевой подготовки;

**4. Координация деятельности и сотрудничество с соответствующими договорами и организациями**

Координация деятельности и сотрудничество с соответствующими региональными и глобальными договорами и организациями.

**С. Расширение применения Конвенции и Протокола в регионе ЕЭК и за его пределами**

**1. Активизация присоединения государств — членов ЕЭК**

Увеличение числа государств — членов ЕЭК, присоединяющихся к договорам, например посредством:

наращивания политической и общественной поддержки среди государств, не являющихся Сторонами;

обеспечения поддержки правовых реформ, повышения осведомленности и наращивания потенциала в странах, не являющихся Сторонами, в том числе посредством заключения двусторонних договоренностей о поддержке развития и сотрудничестве;

создание пула экспертов по Конвенции и Протоколу.

**2. Стимулирование и поощрение присоединения и осуществления странами, не являющимися членами ЕЭС**

Предоставление странам из других регионов возможности и их поощрение к присоединению к договорам и/или тиражирование и применение Сторонами в их регионе (регионах) положений договоров и передовой практики — соответствующие действия включают в себя следующие примеры:

завершение оставшимися странами процесса ратификации первой поправки к Конвенции (обращение к оставшимся странам с настоятельным призывом принять необходимые меры и, возможно, оказать финансовую поддержку соответствующим странам, если они ратифицируют первую поправку);

проведение мероприятий по повышению осведомленности, оказанию технической помощи и созданию потенциала;

разработку информационных материалов и руководств и их перевод на другие языки;

использование региональных и международных рамок сотрудничества для распространения информации и повышения осведомленности о Конвенции и Протоколе, а также стимулирования интереса к ним;

создание пула экспертов по Конвенции и Протоколу;

включение в планы работы мероприятий, представляющих глобальный интерес.

**3. Подготовка к присоединению стран, не являющихся членами ЕЭК**

Подготовка к присоединению стран, не входящих в регион ЕЭК, с помощью таких мер, как:

разработка рекомендаций и/или критериев для глобального применения данных договоров;

определение и согласование возможных изменений в методах работы договорных органов (Рабочая группа по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке, совещания Сторон и Комитет по осуществлению);

согласование бюджета и механизм финансирования, к примеру, для финансирования участия стран, не являющихся членами ЕЭК, в совещаниях и деятельности по расширению охвата, повышению осведомленности и оказанию помощи;

выявление возможных инструментов и их преимуществ и недостатков, например возможностей двусторонних партнерств, помощи в целях развития и соглашений о двусторонних договоренностях между нынешними и будущими Сторонами, информационно-пропагандистских механизмов и сотрудничества с международными организациями и финансовыми учреждениями.

---